



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 798**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**18/12/2023**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**SEDE MUNICIPALE DI VICOLO GUMER,  
P.ED. 356 C.C. BOLZANO:  
SOPRAELEVAZIONE DELLA SCALA DI  
EMERGENZA ESTERNA. APPROVAZIONE  
DELLA PERIZIA DI VARIANTE E  
SUPPLETIVA N. 1 PER I LAVORI DI  
CARPENTERIA METALLICA,  
ADEGUAMENTO IMPORTO SERRAMENTI,  
MODIFICA DEL QUADRO ECONOMICO  
DELL'OPERA CON INTEGRAZIONE E  
IMPEGNO DELLA SPESA PARI AD EURO  
96.330,02 – CUP I57H21008100004**

**RATHAUS IN DER GUMERGASSE, B.P.  
356 K.G. BOZEN: ERHÖHUNG DER  
AUSSENFLUCHTTREPPE. GENEHMIGUNG  
DES ABÄNDERUNGS- UND  
ZUSATZPROJEKT NR.1 BEZÜGLICH DER  
STAHLKONSTRUKTIONSRBEITEN,  
ANPASSUNG DER BETRÄGE FÜR  
AUSSENABSCHLÜSSE, ABÄNDERUNG  
DES WIRTSCHAFTLICHEN  
GESAMTRAHMENS DES WERKS MIT DER  
ERGÄNZUNG UND ZWECKBINDUNG DER  
AUSGABE VON 96.330,02 – CUP  
I57H21008100004**

Premesso che con delibera di Giunta Municipale n. 720 di data 19.12.2022 è stato approvato il progetto e il quadro economico complessivo dei lavori di sopraelevazione della scala di emergenza esterna presso la sede municipale di vicolo Gumer\_p.ed. 356 in C.C. Bolzano e impegnata la relativa spesa complessiva di Euro 455.000,00 come da tabella sottostante;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 720 vom 19.12.2022 wurde das Projekt und der gesamtwirtschaftliche Rahmen der Arbeiten zur Erhöhung der Aussenfluchttreppe im Rathaus in der Gumergasse\_B.P. 356 K.G. Bozen genehmigt, sowie die Gesamtsumme von 455.000,00 Euro gemäß beiliegender Tabelle zweckgebunden;

<b>A      LAVORI</b>				<b>A      ARBEITEN</b>			
A.1	Carpenteria metallica	Euro	212.731,58	A.1	Stahlkonstruktion		
A.2	Opere edili	Euro	14.548,44	A.2	Bauarbeiten		
A.3	Opere impiantistiche	Euro	35.700,00	A.3	Anlagen		
A.4	Serramenti	Euro	74.391,43	A.4	Außenabschlüsse		
<b>TOTALE SOGGETTO A RIBASSO</b>				<b>Euro</b>	<b>337.371,45</b>	<b>GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT</b>	
<b>ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso</b>				<b>Euro</b>	<b>12.010,76</b>	<b>SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen</b>	
<b>TOTALE A</b>				<b>Euro</b>	<b>349.382,21</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>	
<b>B      Somme a disposizione dell'Amministrazione</b>				<b>B      der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>			
B.1	Imprevisti		23.568,61	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	I.V.A.22% su A+B.1	Euro	82.049,18	B.2	MWST. 22% auf A+B.1		
<b>TOTALE B</b>				<b>Euro</b>	<b>105.617,79</b>	<b>GESAMTBETRAG B</b>	
<b>TOTALE A + B</b>				<b>Euro</b>	<b>455.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>	

la relativa spesa di Euro 455.000,00 veniva imputata al Cap. 01062.02.010900009 (Imp. 5054/2021 e imp. 7235/2022);

Die diesbezügliche Ausgabe in Höhe von 455.000,00 Euro ist auf das Kap. 01062.02.010900009 (Zweckbindungen 5054/2021 und 7235/2022) zugeschrieben worden.

che con determina dirigenziale n. 751 di data 03.03.2023 sono stati aggiudicati i lavori di carpenteria metallica alla ditta Sparer Srl di Barbiano (BZ) per un importo dei lavori pari a € **201.218,20 (iva esclusa)**;

Mit Verfügung des leitenden Beamten nr.751 vom 03.03.2023 wurden die Stahlkonstruktionsarbeiten an die Firma Sparer GmbH aus Barbiano (BZ) für einen Arbeitsbetrag von € **201.218,20 (zuzüglich Mwst.)** vergeben.

con promemoria n. 637/2023 del 14.11.2023 veniva approvato di procedere con la formalizzazione della perizia suppletiva e di variante n. 1

viste le relazioni del DL Arch. Markus Scherer del raggruppamento temporaneo del 29.11.2023 e del responsabile unico di procedimento del 30.11.2023, alle quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositate presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici;

che per le motivazioni esposte nelle relazioni di cui sopra, risultano necessarie varianti e modifiche al contratto di cui all'art. 106 comma 1 lett. c del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 2 lett. c L.P.16/2015 e 106 comma 2 del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 4 L.P.16/2015, con la stipula di alcuni NP non compresi nell'EPU di contratto ma necessari al perfezionamento dell'opera stessa;

che per tali modifiche al contratto l'Arch. Markus Scherer del raggruppamento temporaneo ha consegnato in data 29.11.2023 (prot. n. 0347576 del 01/12/2023) la perizia suppletiva e di variante n. 1, che comprende oltre alla relazione tecnica e ai documenti progettuali aggiornati i seguenti ulteriori documenti:

- quadro di raffronto;
- atto di sottomissione n.1
- verbale di concordamento nuovi prezzi n. 2;

che il progetto di perizia, al quale si rinvia "per relationem", sono depositati agli atti dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici;

che l'importo totale delle prestazioni in aumento, oggetto della presente perizia suppletiva e di variante ammonta a:

maggiori lavorazioni	€	29.079,98	Mehrarbeiten
iva 22%	€	6.397,60	MwSt 22%
<b>importo totale</b>	<b>€</b>	<b>35.477,58</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

che quindi il quadro economico complessivo finale risulta così riassunto:

Mit Stadtratsentscheidung Nr. 637/2023 vom 14.11.2023 wurde beschlossen, mit der Formulierung des 1. Zusatz- und Variantenprojekts fortzufahren.

Es wurde Einsicht genommen in den Bericht des Bauleiters Arch. Markus Scherer der zeitweiligen Bietergemeinschaft vom 29.11.2023 und des Verantwortlichen des Verfahrens vom 30.11.2023. Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt 6.3 für öffentliche Arbeiten, Gebäude auf.

Aus den in den genannten Berichten angeführten Gründen erweist es sich als notwendig, Varianten und Abänderungen des Vertrags gemäß Art. 106 Absatz 1, Buchstabe c des gvD 50/2016 i.g.F., Art. 48 Absatz 2 Buchstabe c des L.G. 16/2015 und Art. 106 Absatz 2 des gvD 50/2016 i.g.F. sowie Art. 48 Absatz 4 des L.G. 16/2015 vorzunehmen, die die Genehmigung einiger Neupreise, die nicht im Einheitspreisverzeichnis enthalten sind, aber für die Fertigstellung der Arbeiten notwendig sind, vorsehen.

Bezüglich dieser Vertragsabänderungen hat der Bauleiter Arch. Markus Scherer der zeitweiligen Bietergemeinschaft, am 29.11.2023 (Protokoll Nr. 0347576/2023 vom 01/12/2023) das Variante- und Zusatzprojekt Nr. 1 übergeben. Das Varianteprojekt umfasst neben dem technischen Bericht und den aktualisierten Projektunterlagen folgende Unterlagen:

- Vergleichsaufstellungen der Ausgabe;
- Zusatzvertrag n.1
- Protokoll über die Vereinbarung von neuen Einheitspreisen Nr.2;

Das Variante- und Zusatzprojekt, liegt beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude auf.

Der Gesamtbetrag der genannten Zusatzleistungen des vorliegenden Variante- und Zusatzprojekts beläuft sich auf:

Der Gesamtaufwand lässt sich folgendermaßen zusammenfassen:

contratto	€	<b>201.218,20</b>	Vertrag
1^ perizia	€	29.079,98	1. Zusatzprojekt
<b>totale</b>	<b>€</b>	<b>230.298,18</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

che inoltre si intende anche appaltare i lavori di fornitura e posa dei serramenti a servizio della scala di emergenza voce A.4;

Weiters wird beabsichtigt, die Arbeiten zur Lieferung und Montage der Aussenabschlüsse für die Fluchttreppe Punkt A.4, zu vergeben.

che è stata consegnata la stima aggiornata per l'importo di Euro 135.783,86 di cui Euro 1.280,86 € per oneri della sicurezza non soggetti al ribasso d'asta;

Es wurde die Kostenberechnung mit einem Gesamtbetrag von 135.783,86 Euro, davon 1.280,86 Euro für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, übergeben;

verificato quindi che l'importo inizialmente previsto nelle voci del quadro economico di cui alla delibera n. 720 del 19.12.2022 non è più sufficiente per far fronte agli importi di cui sopra e necessita di una definizione più dettagliata rispetto a quanto in precedenza;

festgestellt, dass der ursprünglich in den Positionen des wirtschaftlichen Gesamtrahmens gemäß des Beschlusses des Gemeindefachausschusses Nr. 720 vom 19.12.2022 vorgesehene Betrag nicht mehr ausreicht, um die oben genannten Beträge zu decken, und genauer als bisher festgelegt werden muss;

vista la disponibilità della spesa pari ad Euro 96.330,02 al Cap. 01062.02.010900009 - Sede Municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - lavori, del bilancio 2023-2025;

Unter Hinweis auf die Verfügbarkeit der Ausgabe in Höhe von 96.330,02 Euro bei Kap. 01062.02.010900009 - Rathaus - Anpassung an die Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung - Arbeiten, des Haushaltsplans 2023-2025;

che per i motivi di cui sopra risulta pertanto necessario approvare il nuovo quadro economico integrato e rimodulato dell'opera in oggetto, come di seguito indicato:

In Anbetracht der oben genannten Gründe ist es daher angebracht, den neuen wirtschaftlichen Gesamtrahmen der Arbeit wie unten angegeben abzuändern und zu genehmigen:

<b>LAVORI</b>				<b>ARBEITEN</b>			
A				A			
A.1	Carpenteria metallica	Euro	201.218,20	A.1	Stahlkonstruktion – Vertrag		
	- contratto 751 di				Nr. 751 vom 03.03.2023		
	data 03.03.2023						
A.1.1	Prima modifica		29.079,98	A.1.1	Erste Abänderung		
	entro il 15% del				innerhalb der 15% des		
	contratto				Vertrages		
A.2	Opere edili	Euro	14.548,44	A.2	Bauarbeiten		
A.3	Opere impiantistiche	Euro	35.700,00	A.3	Anlagen		
A.4	Serramenti	Euro	135.783,86	A.4	Außenabschlüsse		
<b>TOTALE SOGGETTO A RIBASSO</b>				<b>GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT</b>			
		Euro	<b>416.330,48</b>				
<b>ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso per</b>				<b>SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen</b>			
	carpenteria metallica		<b>6.738,40</b>		Stahlkonstrktion		
	Opere edili		<b>2.800,00</b>		Bauarbeiten		
	Impianti		<b>2.253,27</b>		Anlagen		
	Serramenti		<b>219,09</b>		Aussenanschlüsse		
<b>TOTALE A</b>				<b>GESAMTBETRAG A</b>			
		Euro	<b>428.341,24</b>				
B	<b>Somme a disposizione dell'Amministrazione</b>			B	<b>der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>		
B.1	Imprevisti		23.568,61	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	I.V.A.22% su A+B.1	Euro	99.420,17	B.2	MWST. 22% auf A+B.1		
<b>TOTALE B</b>				<b>GESAMTBETRAG B</b>			
		Euro	<b>122.988,78</b>				
<b>TOTALE A + B Euro</b>			<b>551.330,02</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>			

di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 s.m.i per la fornitura e posa di serramenti presso la sede municipale di vicolo Gumer p.ed. 356 in C.C Bolzano;

la documentazione alla quali si rinvia „per relationem“ è depositata presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici;

Aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. für die Lieferung und Verlegung der Außenabschlüsse im Rathaus in der Gumergasse\_B.P. 356 K.G. Bozen, auszuschreiben.

Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude auf.

che la presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili la realizzazione dei lavori;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

- di approvare la perizia suppletiva e di variante n. 1, comprendente gli atti elencati nelle premesse, redatta dal direttore lavori, DL Arch. Markus Scherer del raggruppamento temporaneo relativa ai lavori di sopraelevazione della scala di emergenza esterna presso la sede municipale di vicolo Gumer p.ed. 356 in C.C. Bolzano;
- di modificare in corso d'opera, per l'esecuzione dei lavori oggetto della presente perizia, il contratto come da affidamento con det dirigenziale n. 751 di data 03.03.2023 alla ditta Sparer Srl di Barbiano (BZ), senza una nuova procedura di appalto per le motivazioni di cui all'art. 106 comma 1 lett. c del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 2 lett. c L.P.16/2015 e art. 106 comma 2 del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 4 L.P.16/2015
- di approvare la perizia per totali Euro **35.477,58** di cui Euro 29.079,98 per lavori ed Euro 6.397,60 per IVA 22%;
  
- di approvare come esposto nelle premesse il nuovo quadro economico rimodulato dell'opera in oggetto, per le motivazioni espresse nelle premesse e con una definizione più dettagliata delle somme rispetto a quanto in precedenza:

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, um der Stadtverwaltung die Realisierung der Arbeiten rechtzeitig zu ermöglichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

- Das vom Bauleiter Arch. Markus Scherer der zeitweiligen Bietergemeinschaft ausgearbeitete Variante- und Zusatzprojekt Nr. 1, welches die in den Prämissen angeführten Dokumente beinhaltet, bezüglich der Arbeiten von der Aussenfluchttreppe im Rathaus in der Gumergasse\_B.P. 356 K.G. Bozen, zu genehmigen;
- Die Abänderung des Vertrags, laut Vergabe an die Firma Sparer mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.751 vom 03.03.2023, wird während der Bauausführung vorgenommen, ohne ein neues Vergabeverfahren durchführen zu müssen, gemäß Art. 106 Absatz 1, Buchstabe c) des GvD 50/2016 i.g.F., Art. 48 Absatz 2 Buchstabe c) des L.G. 16/2015, Art. 106 Absatz 2 des GvD 50/2016 i.g.F. sowie und Art. 48 Absatz 4 des LG. 16/2015;
- Das Varianteprojekt von insgesamt Euro **35.477,58** Euro, wovon Euro 29.079,98 für die Arbeiten und Euro 6.397,60 als 22% MwSt. anfallen, zu genehmigen;
  
- den neuen abgeänderten wirtschaftlichen Rahmen für das betreffende Werk, gemäß den in den Prämissen ausgedrückten Begründungen und eine genauere Bestimmung der Summen als zuvor, zu genehmigen:

<b>A</b>	<b>LAVORI</b>			<b>A</b>	<b>ARBEITEN</b>
A.1	Carpenteria metallica - contratto 751 di data 03.03.2023	Euro	201.218,20	A.1	Stahlkonstruktion – Vertrag Nr. 751 vom 03.03.2023
A.1.1	Prima modifica entro il 15% del contratto		29.079,98	A.1.1	Erste Abänderung innerhalb der 15% des Vertrages
A.2	Opere edili	Euro	14.548,44	A.2	Bauarbeiten
A.3	Opere impiantistiche	Euro	35.700,00	A.3	Anlagen
A.4	Serramenti	Euro	135.783,86	A.4	Außenabschlüsse

<b>TOTALE SOGGETTO A RIBASSO</b>	Euro	<b>416.330,48</b>	<b>GESAMTBETRAG, DER ABSCHLAG UNTERLIEGT</b>
--------------------------------------	------	-------------------	--

<b>ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso</b>	Euro		<b>SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen</b>
carpenteria metallica		<b>6.738,40</b>	Stahlkonstrktion
Opere edili		<b>2.800,00</b>	Bauarbeiten
Impianti		<b>2.253,27</b>	Anlagen
Serramenti		<b>219,09</b>	Aussenanschlüsse

<b>TOTALE A</b>	<b>Euro</b>	<b>428.341,24</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>
-----------------	-------------	-------------------	-----------------------

<b>B</b>	<b>Somme a disposizione dell'Amministrazione</b>		<b>B</b>	<b>der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>
B.1	Imprevisti		B.1	Unvorhergesehenes
B.2	I.V.A.22% su A+B.1	Euro	B.2	MWST. 22% auf A+B.1

<b>TOTALE B</b>	<b>Euro</b>	<b>122.988,78</b>	<b>GESAMTBETRAG B</b>
-----------------	-------------	-------------------	-----------------------

<b>TOTALE A + B Euro</b>	<b>551.330,02</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>
--------------------------	-------------------	---------------------------

- di integrare come esposto nelle premesse per l'importo di Euro **96.330,02** al cap. 01062.02.010900009 - Sede Municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria, del bilancio 2023-2025, il quadro economico dell'opera in oggetto, e di impegnare/prenotare la relativa maggiore spesa come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

- den wirtschaftlichen Rahmen des betreffenden Werks, so wie in den Prämissen angegeben, in Höhe von **96.330,02** Euro unter Kap. 01062.02.010900009 - Rathaus - Anpassung Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung, des Haushaltsplans 2023-2025 zu integrieren und die damit verbundenen höheren Ausgaben gemäß dem in das Computersystem eingegebenen Buchhaltungsdokument zweckzubinden/zu verbuchen;

- di approvare per la fornitura e posa di serramenti presso la sede municipale di vicolo Gumer p.ed. 356 in C.C Bolzano le seguenti modalità di gara: assegnazione mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii.;

- sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

- di imputare la spesa complessiva di Euro **96.330,02** come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

- di dare atto che l'importo di € 259.117,38 è esigibile al 31/12/2023 e la differenza pari a € 292.212,64 è esigibile al 31/12/2024

- di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 292.212,64 alla missione 1, programma 6 del macroaggregato 5, capitolo 01062.05.02010009, con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2024;

- di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2024, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di

- die folgenden Vergabebedingungen für die Lieferung und Verlegung der Außenabschlüsse im Rathaus in der Gumergasse\_B.P. 356 K.G. Bozen zu genehmigen: Vergabe der Arbeiten erfolgt mittels Verhandlungsverfahren im Sinne von Art. 26 des L.G. 16/2015 i.g.F.;

- Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen;

- die Ausgabe von **96.330,02** Euro gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde, zu verbuchen;

- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 259.117,38 € am 31/12/2023 verfügbar ist und die Differenz von 292.212,64 € am 31/12/2024 verfügbar ist;

- Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 292.212,64 € festzulegen, der in die Mission 1, Programm 6 des Makroaggregats 5, Kapitel 01062.05.02010009, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2024;

- die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2024, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs

Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---